

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 3 (1927)  
**Heft:** 38  
  
**Rubrik:** Humor und Rätsel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HUMOR UND RÄTSEL

Liebe Illustrierte!

Nachfolgendes Geschichtchen habe ich anlässlich meines Ferienaufenthaltes in einem bayerischen Dorfe erlebt, als ich mich als Neugieriger einem Hochzeitszuge anschloß und mit dem Weg in die Kirche nahm. Dem Zuge voran schritten feierlich gemessen Braut und Bräutigam, erstere in behäbiger Leibesfülle. Ein paar herzige Dirndl hintendrin, dann folgten die Großen. In der Kirche angelangt, hielt der Pfarrer eine rührende Ansprache, also lautend:

«Liebe Festgemeinde! Hochzeit feiern wir heute, Hochzeit, hohe Zeit, doch hier ist es wohl die höchste Zeit. Wir kennen unsere liebe Braut als fromme Christin; sie ist stark im Glauben, das lieben wir. Sie ist stark in der Liebe, das glauben wir, und sie ist stark in der Hoffnung, das sehen wir. Der Herr segne Euch, und der Herr behüte Euch! Amen.»

Moderne Straßenpflege. In München wird einem Fremden auf dem Marienplatz durch den Straßenkehrer, der eifrig seines Amtes waldet, der Durchgang versperrt und obendrein wird er noch mit dichten Staubwolken gesegnet. Ueber solche Frechheit erobert, gefiebert der Fremde: «He, Sie Lümmel, Sie spritzen mir ja allen Dreck in die Augen!» — «Machen's s'Maul zu, sunsten kummt Ihna durt aa no was ein!»

Auch eine Auffassung. Herr Wunder ist, o welches Glück, Vater geworden. Voll väterlichen Stolzes zeigt er den jungen Erdenbürger seinem Freunde. «Ist ein solcher Stammhalter nicht ein wahres Wunder, lieber Junge?» «O, sicherlich,» erwiderte dieser, die eheliche Treue der bessern Hälfte Wunders kennend, «ich's e Wunder, isch a Wunder; isch mit e Wunder, isch au kai Wunder!»

Frau Neureich erhält eines Tages den hohen Besuch des Fürsten v. X. Beglückt über die Ehre dieses Besuches gibt sie in bereiten Worten ihren Gefühlen Ausdruck: «Durchlaucht haben durch Ihr Erscheinen mein Haus zu einem Freudenhaus gemacht.»

Der König von Italien ließ während eines Ge-



spräch mit Mussolini sein Taschentuch fallen. Mussolini bemerkte, daß darin eine Krone eingestickt war, hob das Taschentuch auf und bat den König, es ihm als Zeichen seiner Gnade zu schenken.

Der König zauderte einen Moment, nahm aber das Taschentuch wieder zurück mit den Worten: «Nein, ich bedaure, es ist doch das Einzige, in das ich meine Nase noch stecken darf.»

Empfangstag bei Frau Raffke. — Einer der anwesenden Gäste erkundigt sich nach dem Verbleib ihres Gemahls. «Mein Gemahl,»

lesen; 39. Baum; 40. Präposition; 41. Ausdruck beim Schachspiel; 42. Engl. «eins»; 43. Erzengel; 44. Abkürzung für pro anno; 45. Römische Göttin.

spricht Frau Raffke, «befindet sich zurzeit in Aegypten.» «Was tut er denn dort,» fragt der neugierige Gast. «O, er ist schon seit geraumer Zeit auf der Irrigatorenjagd!»

Gut gegeben. «Also Sie sind der Kerl, der mein Stück so schlecht gemacht hat,» donnerte einmal ein junger Komponist Hanslick an. «Oh bitte sehr,» erwiderte dieser lächelnd, «das haben Sie selbst getan!»

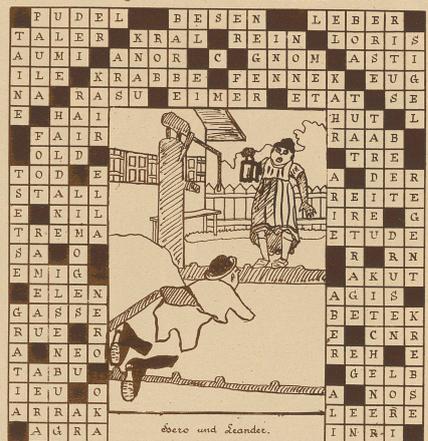
## Kreuzworträtsel

Bedeutung der Wörter:

- a) Waagrecht:  
 1. Wohl bekommt es; 2. Erdteil; 3. Altar (Französisch); 4. Badische Irrenanstalt b. Achern; 5. Abkürzung des Iets; 6. Chines. Wegmaß; 7. Biene; 9. Sohn Jakobs; 10. Nahrungsmittel; 11. Ich (lateinisch); 12. Entschädigung; 13. Ort u. Fluß i. d. Schweiz; 14. Frauenstamme; 15. Türkischer Titel; 16. Segelstange; 17. Selten; 18. Französisch. Departement; 19. Ital. Artikel; 20. Doppelkonsonant; 21. Stadt in Frankreich (Depart. Deux-Sèvres); 22. Nord. Göttin der Unterwelt; 23. Stadt im Rheinland; 24. Englisch. Bier; 25. Ihre (Englisch); 26. Reserve-Korps (Abkürzung); 27. Mit Nr. 11 senkr. «Perrons»; 28. Zahl.

- b) Senkrecht:  
 1. Abkürzung für «prima»; 2. Hoher Priester; 9. Grüne Insel; 11. Siehe Nr. 27 waagrecht; 12. Englisch. ruf; 23. Fluß in Mittelitalien; 28a. Mit Nr. 33 die interessanteste Schweizer Zeitschrift; 29. Mäntlicher Vorname (Koseform); 30. Entwicklungsstadium der Vögel; 31. Fluß in Togo; 32. Chem. Zeichen für Selen; 33. Siehe Nr. 28a; 34. Weibl. Vorname; 35. Verwandter; 36. Rechter Nebenfluß des Nil; 37. Insel bei Marseille; 38. Was wir alle Tage

## Auflösung zum Kreuzwort-Rätsel in Nr. 37



## Buchstaben-Suchrätsel

- a a b e, n o l d, h h a r b e r, u s t, e n e, e e g e n, a a e s e r, e l e e r n, e b s, u n e m e, m m a, e r n e, e t a n d, a a e l, e a m u n g, b b n d, e e z u n g.

Sind die Punkte durch Buchstaben richtig ersetzt, so nennen die ersten und dritten Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ein Sprichwort.

## Visitenkarten-Rätsel

Ernst Held

Flaach

Wirstr.

Name, Ort und Straße ergeben durch Umstellen der Buchstaben den Beruf des Herrn.

### Protos dient der Hausfrau

Auf jedem Wagen befindet sich die 2-Stundenproduktion von PROTOS-STAUBSAUGERN

Das Vorbild des modernen Kesselapparates ist der

## PROTOS-STAUBSAUGER

Die stets zunehmenden Umsatzziffern beweisen aufs beste seine Beliebtheit bei den Hausfrauen. Er wird zum unentbehrlichen und allzeit bereiten Helfer.

### Die höchste Anerkennung

erhielt der Protos-Staubsauger in der Staubsauger-Hauptprüfung des Reichverbandes landwirtschaftlicher Hausfrauen-Vereine und der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft (D. L. G.) durch ersten Preis und folgendes Urteil:

„Der Protos hat eine hohe Saugwirkung, zeichnet sich durch große Handlichkeit aus, ist leicht zu bedienen und zuverlässig. Er ist deshalb für die gesamte Staub-beseitigung im Haushalt sehr gut geeignet. Er ist sehr widerstandsfähig, die Ausführung ist sehr gut.“

Preis Fr. 210.—, einschl. Zubehör  
 Erhältlich in den einschlägigen Geschäften

## SIEMENS Elektrizitäts-Erzeugnisse, A.-G., Zürich

Telephone Uto 3600 LÖWENSTRASSE 35 Telephone Uto 3600

### HOTEL Habis-Royal

Bahnhofplatz,  
ZÜRICH  
Restaurant

## NIVEA-CREME

GEPFLEGTES AUSSEHEN

Möchten Sie Ihre Haut so sanftweich, gesund und frisch erhalten, wie wir sie bei der Jugend so gern bewundern? Dann nehmen Sie zur Flauspige Nivea-Creme! Am besten reiben Sie allabendlich Gesicht und Hände gründlich ein, damit das in der Creme enthaltene Kiefernöl über Nacht gut auf die Haut einwirken kann.

Nivea-Creme in Tuben 1/2 und 1 Fr.  
 Erhältlich in Apotheken, Drogerien, Parfümerien.

Benutzen Sie in Ihrem Reizigen Interesse für Ihre Insertionen die Zürcher Illustrierte

## NUSSA

der ideale Brotaustrich aus dem Nuxo-Werk  
 Nussa-Speisefett zum Brotaufstrich

### SOCKENHALTER PARIS

Kein Metall kann Sie heilfuchen

ELEGANZ

Sie können überzeugt sein, daß Sie elegant sind, wenn Sie den «Paris» tragen. Sie werden in dem «Paris» außer seinen ansprechenden, glänzenden, eleganten Farben und prächtigen Mustern noch die «Paris»-Qualität finden — dauerhaft und vorzüglich. — Sie können die Zeit als nützlich verwandt ansehen, wenn Sie nach dem Sockenhalter «Paris» fragen.

Fabrikanten: **A. STEIN & COMPANY**  
 Chicago / New York

Vertreter:  
 E. & R. Engel, Zürich, Bärensärgle 19

## CUTEX

Die Kunst seine Hände schön zu halten

Die Schwierigkeit, dauernd schöne und gepflegte Hände zu behalten, liegt in der Pflege des Nagelaltes. Alle Spezialisten der Manicure werden Ihnen nun sagen, entfernt werden muss. Das harmlose Mittel Cutex Remover beseitigt nun alle scheinbaren Schwierigkeiten, indem es die eingetrocknete, überflüssige Haut entfernt und einen weichen, glatten Rand zurücklässt. Darum versäumen Sie nicht, sich zu informieren, wie man sich durch Anwendung der Cutex Präparate die Hände schön erhält.

Gebräuchsanweisung von Cutex. Man tauche das mit Watte umwickelte, heiligende Orangeholzstäbchen in das Fläschchen mit Cutex Remover und führe es sodann sanft und auf der Basis des Nagels, wodurch die feste, sie beengende Haut etwas zurückgehoben wird. Durch nun folgende Waschen der Hände löst sich die überflüssige Haut ab, und lässt einen weichen und glatten Falz zurück. Zum Schluss werden die Nägel dann noch mit den feinen Cutex-Poliermitteln behandelt: Polierstein, Paste, Pulver, Brillanz oder dem Nagellack. Die Cutex-Präparate sind in allen Parfümeriegeschäften erhältlich, einzeln oder in hübschen und praktischen Garnituren. Compact-Etui, 5 Minuten-Etui, Reise-Etui, Marquise etc. etc. alles zur eleganten Handpflege Nützlich enthalten.

Das Cutex-Probé-Etui enthält ein Fläschchen Cutex-Nagelwasser (Remover), eines mit Nagellack-Pulver, Creme Comfort, Orangeholzstäbchen, Schmirgelfeile und eine Anleitung. Um dieses Probé-Etui zu erhalten, senden Sie den untenstehenden Coupon mit Fr. 1.— in Briefmarken an **Paul Müller, Sumiswald (Bern), Fabrikant: Northam Warren, New York.**

Inliegend Fr. 1.— in Briefmarken und bitte um Zustellung eines Reklame-Manicure-Etui für 6-malige Anwendung

**PAUL MÜLLER (Dept. F. 8) SUMISWALD (BERN)**

Name \_\_\_\_\_  
 Ort \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_